## Les éléphants qui aimaient danser (French)

Lorsque Bapi joue du dhol, tout le monde a envie de danser. Lorsque les éléphants l'ont entendu en jouer, quelque chose d'étrange et de merveilleux s'est produit.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!



# Les éléphants qui aimaient danser

**Author:** Munda Writers' Group

Illustrators: Pradip Kumar Sahoo, Sou Kimsan, Sugrib Kumar Juanga

**Translator:** Sak Untala



Level 2



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <u>link</u>.

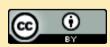
#### Story Attribution:

This story: Les éléphants qui aimaient danseris translated by <u>Sak Untala</u>. The © for this translation lies with Sak Untala, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '<u>The Elephants Who Liked to Dance</u>', by <u>Amrit Mishra</u>. © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '<u>ହାତୀମାନଙ୍କ ନାଚ/ହାତୀକଆଃ ସୁସୁନ</u>', by <u>Munda Writers' Group</u>. © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

### Images Attributions:

Cover page: Elephants in a circle, by Sou Kimsan © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Man with a drum, by Sou Kimsan © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: An insect, by Sou Kimsan © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Man playing a drum, by Sou Kimsan © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Five elephants and a man with a drum by Sou Kimsan © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Insect on green background, by Sou Kimsan © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Elephants dancing to beats of a drum, by Sou Kimsan © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Insect on yelllow background, by Sou Kimsan © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Insect on yelllow background, by Sou Kimsan © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Insect on yelllow background, by Sou Kimsan © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms\_and\_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <a href="http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/">http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</a>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

#### **Images Attributions:**

Page 10: Twelve elephants, by Sou Kimsan © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: People and elephants, by Sou Kimsan © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: Insect on a green background, by Sou Kimsan © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: Six people and five elephants by Sou Kimsan © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: Insect on a yellow background, by Sou Kimsan © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: A man playing a drum in front of a tree by Sou Kimsan © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: An insect on a green background by Sou Kimsan © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: Folk tribal art with orange background and margins by Sugrib Kumar Juanga © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: Folk traditional art on a green background with margins by Pradip Kumar Sahoo © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 20: Two elephants dancing, by Sou Kimsan © Pratham Books, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <a href="http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/">http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</a>